# ENCUESTA SOBRE LAS PRÁCTICAS DE CITACIÓN EN OFICINAS DE PROPIEDAD INTELECTUAL

**Identificación Página**

**Apartado 1**

1. Introduzca el código de país de dos letras correspondiente a su Oficina u Organización.
2. Introduzca su dirección de correo electrónico para que podamos ponernos en contacto con usted si tenemos preguntas sobre su respuesta.

**Preguntas sobre las referencias de citas proporcionadas por su OPI: Secciones 2-5**

**Sección 2: Disponibilidad de referencias de citas**:

Una referencia de cita puede aparecer en la descripción de una patente, en un informe de búsqueda o examen o en otro lugar asociado a un documento de patente y puede ser proporcionada por personas como solicitantes, examinadores y terceros interesados.

1. ¿Publica su OPI referencias de citas asociadas a los documentos de patente de su OPI?

*Nota: En el contexto de esta encuesta "referencia de cita" se refiere a la identificación de (parte de) un documento, no al texto u otra información contenida en el documento citado*.

 Sí  No

Comente si es necesario

1. Seleccione una opción que describa la disponibilidad, para el público, de las referencias de citas de su OPI.

 Disponible para el público Disponibilidad limitada  No disponible

*Nota:* Si es limitada o no está disponible, coméntelo. Por ejemplo, limitada al tipo de persona que intenta ver la referencia de la cita (por ejemplo, solo solicitantes) o limitada a la parte del ciclo de vida en la que se incluyó la referencia de la cita (por ejemplo, las referencias sugeridas durante la oposición no están disponibles).

1. En cuál o cuáles de las siguientes ubicaciones dentro de los documentos de patente, publicados por su OPI, pueden encontrarse las referencias de citación?

Informe de búsqueda preliminar ☐ Informe de búsqueda y/o examen sustantivo

Descripción de la patente ☐ Localización de otros documentos de patente

Datos bibliográficos

Por favor, comente alguna de las localizaciones mencionadas, si procede

1. Si las referencias de las citas forman parte de la información bibliográfica de portada, ¿se incluyen en el código INID (56)?

para los códigos INID, véase https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-en-03-09-01.pdf

 Sí No  A veces (facilite detalles)

1. Además de los lugares indicados como opciones en la pregunta 5 anterior, seleccione la ubicación o ubicaciones fuera del documento de patente donde pueden encontrarse las referencias de citas:

☐ Información resumida (Internet) ☐ Documento aparte

Expediente electrónico/envoltura del expediente ☐ Otra ubicación (facilite los detalles)

Especifique si se trata de "Otra ubicación"

1. Se incluyen hipervínculos para las ubicaciones de Internet mencionadas?

Sí No (No procede)

Comente si es necesario

1. ¿Ofrece su OPI información sobre un documento de patente que cita el documento de patente específico que el usuario está consultando (es decir, una cita hacia adelante)?

 Sí  No

1. ¿Se proporcionan hipervínculos al documento que cita?

 Sí  No

Comente si es necesario

1. ¿Sigue su Oficina las recomendaciones establecidas en la Norma ST.14 de la OMPI para la identificación de referencias bibliográficas?

*[véase https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-en-03-14-01.pdf](https://www.wipo.int/documents/d/standards/docs-en-03-14-01.pdf)*

 Sí  No  Parcialmente (especifique/proporcione más detalles)

Comente, si es necesario

1. ¿Proporciona su OPI indicaciones, al público en general, que informen sobre quién sugirió o decidió incluir las referencias de citas?

*(por ejemplo, sugerido por el solicitante, incluido por el examinador. Estas indicaciones pueden ser útiles para decidir la pertinencia de una cita bibliográfica. A modo de ejemplo, los datos bibliográficos de la primera página (en formato de imagen) del documento US 7.353.465 B1 indican en el código INID (56), mediante el uso de un asterisco \*, que las referencias fueron citadas por un examinador).*

 Sí  No

1. Si están disponibles, ¿dónde puede el público en general encontrar indicaciones sobre quién creó una referencia citada?

Seleccione tantos elementos como sean aplicables.

Datos bibliográficos sobre el documento de patente Informe de búsqueda preliminar

☐ Informe de búsqueda y/o examen sustantivoParte del documento de patente

☐ Otros

coméntelo si es necesario, y si es "Otro", especifique dónde puede encontrarse una indicación

# Sección 3: Información sobre los informes de búsqueda

1. Prepara su OPI informes de búsqueda internacional (ISR) en calidad de Administración encargada de la búsqueda internacional en virtud del PCT?

 Sí  No

1. ¿Prepara su OPI informes de búsqueda nacionales/regionales específicos (no PCT)?

 Sí  No

1. ¿En qué tipo de informe(s) de búsqueda se basa el resto de sus respuestas de la sección 3?

(si ha respondido "Sí" a las preguntas 14 ó 15)

ISR Nacional / regional ☐ Tanto ISR como no ISR ☐ Otros

Especifique si es "Otro"

1. ¿Se efectúa un control de calidad de las referencias bibliográficas introducidas en los informes de búsqueda?

Sí *(En caso afirmativo, facilite ejemplos)*  No



Comente si es necesario:

1. ¿Se indican los indicadores de pertinencia?

por ejemplo, X, Y (véase el párrafo 14 de la Norma ST.14 de la OMPI)

 Sí  No

1. ¿Incluyen sus referencias bibliográficas URL en línea?

Sí No A veces

1. ¿Se utilizan identificadores únicos de documentos, por ejemplo, DOI?

Sí No  A veces

1. En caso afirmativo, ¿qué identificadores únicos de documentos se utilizan?

Identificador de objeto digital (DOI) ISBN e ISSN

Otros:

En caso afirmativo, especifique:

1. Por favor, comente cualquier diferencia importante entre la provisión de ISR y otras referencias de citas de informes de búsqueda

# Sección 4: Centralización/etiquetado de referencias de citas

por ejemplo, adecuadas para una base de datos que contenga elementos de datos que identifiquen la ubicación del texto/documentos citados

1. ¿Añade (tiene intención de añadir) etiquetas para identificar las referencias de las citas?

Sí No  Ahora no, pero tenemos intención de hacerlo en el futuro

especifique cuándo

1. ¿Dispone su OPI de una base de datos centralizada que contenga elementos de datos de identificación de referencias de citas?

Sí No  Ahora no, pero tenemos intención de hacerlo en el futuro

especifique cuándo

1. Si es posible, especifique los elementos estructurales en los que se basa la base de datos, por ejemplo:

☐ Norma ST.36 o ST.96 u otro XML

☐ ST.97 u otro JSON

☐ Base de datos relacional

☐ Otros (*especifique)*

1. ¿Pueden consultarse las referencias de su OPI por el público en general?

es decir, se puede buscar en el texto de los elementos de datos que identifican el texto/documento citado

 Sí  No

En caso afirmativo, especifique dónde se pueden buscar las referencias, por ejemplo, en http://www.

1. ¿Es la información de la base de datos técnica y legalmente intercambiable, por ejemplo, con otras OPI?

Sí No

1. Por favor, añada cualquier comentario adicional que pueda tener sobre cualquiera de las preguntas de la sección 4 anterior:

**Preguntas sobre los documentos publicados por su OPI que pueden citarse (dentro de una referencia de citación): Secciones 5 a 7**

**Sección 5: Localización de los documentos de patente publicados que pueden considerarse una (o la) fuente auténtica**

1. ¿Qué medio y formato representa la (o una) interpretación jurídica auténtica (fuente fidedigna) de la solicitud de patente publicada por su OPI? *Seleccione todos los que correspondan.* Una versión jurídica es, por ejemplo, un documento a disposición del público que podría consultarse en un procedimiento judicial.

☐ Papel

☐ Sitio web

☐ Publicación en bloque (a través de SFTP o API)

☐ CD/DVD

☐ [Otro], especifique

1. Qué medio y formato representa la (o una) interpretación jurídica auténtica (fuente autorizada) de las patentes concedidas publicadas de su OPI? *Seleccione todo lo que corresponda:*

☐ Solo papel

☐ Sitio web

☐ Publicación en bloque (a través de SFTP o API)

☐ CD/DVD

☐ [Otro], especifique

1. Indique cómo localizar el soporte que ha seleccionado: (por ejemplo, especifique el título de un DVD o de una recopilación de datos y una dirección de Internet para solicitarla)
2. En relación con el soporte indicado anteriormente, ¿hay uno o más formatos (de archivo) que deberían tenerse en cuenta

(con preferencia a otros formatos)?

Sí No

1. En caso afirmativo, seleccione todos los formatos que deberían considerarse con preferencia a otros formatos

☐ .pdf (Adobe) ☐ .html ☐ imagen .tif

☐Papel ☐.xml ☐.json

☐Otros

Por favor, comente si es "Otro"

1. Dónde más se pueden encontrar sus documentos de patente publicados?

Seleccione tantos como sean aplicables.

☐ Internet Dirección principal de Internet:

☐ Otras direcciones de Internet conocidas: Separe cada dirección con un punto y coma (;)

Si están disponibles, indique cómo encontrar o suscribirse a cada fuente disponible (por ejemplo, apartado de correos o dirección de Internet)

☐CD/DVD Título / ubicación:

☐FTP Título / ubicación:

☐Papel Título / Ubicación:

☐Servicios web Título / Ubicación:

(descarga de datos en bloque)

☐Proveedores comerciales Especifíquese (opcional)

☐Otros Sírvase especificar:

**Sección 6: Disponibilidad de identificadores de localización**

(para citar posteriormente dentro de un informe de búsqueda) que se produzcan dentro de algunos o todos los documentos legales auténticos publicados de su OPI (indicados en la primera parte de la sección 5 anterior); por ejemplo, un identificador de localización puede ser un número de página, de párrafo o de imagen*.* Responda a esta pregunta de acuerdo con sus procedimientos de publicación actuales.

1. Qué identificadores basados en texto contienen, en su caso, sus documentos de patente publicados: marque todo lo que corresponda

Números de página Números de columna Números de línea

Otros (especifique)

1. Qué identificadores de elementos no textuales, en su caso, aparecen dentro de la parte de descripción de su documento de patente publicado: (marque todos los que procedan e incluya un comentario si procede)

Números de imagen/figura dentro de la descripción

Números de fórmulas químicas

Tablas

☐Secuencias de genes

☐Fórmulas matemáticas

Programas informáticos

Minutos/Segundos*(para referenciar vídeos)*

Identificadores de páginas web *(URL con*

*referencia al encabezamiento/sección)*

☐ Otros (especifique)

**Sección 7: Detalles del número de párrafo:** cumplimente esta sección si sus documentos de patente publicados incluyen números de párrafo

1. Los números de párrafo suelen crearse mediante:

☐ Solicitante / Inventor ☐ Su OPI, por ejemplo, los examinadores Un editor externo

☐ Otros (especifique)

1. Se recrean los números de párrafo: marque todo lo que corresponda

Durante el proceso de publicación

Cuando se modifican los párrafos numerados

☐ Otro proceso (especifique)

1. Describa cualquier tratamiento especial que dé a los párrafos largos:

es decir, de más de 300 palabras

1. Describa cómo trata los párrafos numerados que se modifican posteriormente:

en particular cuando se sustituye un párrafo por varios, o se suprimen uno o varios párrafos

1. Si es necesario, proporcione comentarios adicionales sobre cualquier parte de las preguntas o respuestas dadas anteriormente en esta sección.

**Sección 8: Cita de documentos basados en traducciones automáticas**

1. Permite actualmente su Oficina citar documentos traducidos automáticamente en los informes de búsqueda o de examen?

í No

☐ Otros (especifique)

1. Cuando se cita un documento sin numeración de párrafos, ¿cómo identifica su Oficina el pasaje pertinente en la traducción automática?
2. Cómo garantiza su Oficina que los solicitantes puedan acceder a la traducción automática exacta utilizada por su Oficina?

☐ Se envía directamente al solicitante

e carga en el expediente electrónico a un registro en línea

No se comparte en la actualidad

☐ Otros (especifique)

1. Registra o almacena su Oficina la traducción automática utilizada por el examinador para referencia interna o pública?

í, solo para uso interno

í, y se pone a disposición del público

No

1. Tiene su Oficina un formato preferido para citar las traducciones automáticas en los informes de búsqueda o examen?

í (facilite un ejemplo)

No

En desarrollo (facilite detalles)

1. Se ha encontrado su Oficina con casos en los que un solicitante haya impugnado la pertinencia de una cita basada en una traducción automática?

í

No

☐ Otro (especifique)

1. Debería existir un método normalizado para referenciar el motor de traducción automática y la fecha de traducción en el informe de búsqueda internacional?

í

No

☐ Otro (especifique)

1. Debería revisarse la Norma ST.14 de la OMPI para incluir una recomendación sobre cómo deben citarse las referencias a traducciones automáticas en un documento de patente?

í No

Otro (especifique)

**Preguntas generales sobre prácticas de citación: Secciones 9-10**

**Sección 9: Ejemplos de referencias de citas publicadas por su OPI,** si dispone de esta información.

1. Si es posible, facilite un número de patente (solicitud) y una dirección de Internet de acceso público que contenga uno o varios ejemplos típicos de referencias bibliográficas de patentes y no patentes.

Especifique el número de solicitud y el código de tipo, por ejemplo, *WO 2005/110961 A1*

Especifique la dirección de Internet y cualquier instrucción útil para encontrar el número de patente (solicitud), por ejemplo, *IA=IB2005001265&REF=RSS*

Especifique en qué parte del documento pueden encontrarse las referencias de la cita, por ejemplo, *página 1, líneas 19 y 25, informe de búsqueda al final del documento*

# Sección 10: Comentarios adicionales sobre las prácticas de citación

1. Si procede, haga algún comentario adicional; por ejemplo, puede comentar aspectos difíciles de las prácticas de citación para su OPI:

p. ej., los usuarios se confunden sobre la parte de un documento a la que se refería una referencia de citación

p. ej., las referencias de citas no se refieren a la interpretación auténtica de un documento de patente

p. ej., no está claro cómo o si se debe indicar una url como parte de una cita de referencia

[Fin del Anexo II y del documento]